



# MEMORIA VIVA 1973/2016

Ciclo CENTEX de memoria y derechos humanos

**MEDIACIÓN**





# MEMORIA VIVA 1973/2016

Ciclo CENTEX de memoria y derechos humanos

**MEDIACIÓN**

Centro de Extensión del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes



El Centro de Extensión del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes (CENTEX) inaugura su ciclo expositivo **Memoria Viva, 1973-2016** con la misión de contribuir a la reconstrucción simbólica de nuestra sociedad mediante el fomento de expresiones artísticas y culturales que buscan preservar la memoria histórica y promover el respeto de los derechos humanos en nuestro país.

Con esta guía, el Área de Mediación pretende contribuir al entendimiento de las exposiciones permanentes que conforman el ciclo expositivo, compuesto por las obras: *Lonquén, imágenes del pasado reciente* de Luis Navarro, *Necrosis* de Claudio Pérez, la instalación escultórica *Alzada y caída* de Camila Ramírez, la video-instalación y archivos que componen *El complejo* de Claudia del Fierro, la instalación “Stubborn Sequence” perteneciente a la serie *Proyecto ADN* de Máximo Corvalán-Pincheira, la instalación *Tantas veces, Apunmgeiñ* de Sebastián Calfuqueo, y *El mar, la calle y las sillas y Luto frente al mar*, de Janet Toro.

Esta Guía de mediación entrega información relevante y complementaria de estas obras y artistas para nutrir parte de los posibles significados y, sobre todo, generar reflexiones acerca de las temáticas abordadas por los creadores y sus potenciales lecturas, a sabiendas de que la mediación es un proceso flexible que busca abrir el diálogo.

Junto a este material, el Área de Mediación realiza visitas mediadas a niños, niñas, adolescentes, público general y especializado. Los/as invitamos a hacer uso del material, visitar las exposiciones y a participar en las actividades programadas en torno al ciclo. Tenemos la certeza de que esta muestra es un aporte a la reflexión acerca de los hechos que acontecieron durante la dictadura militar y al conocimiento de expresiones artísticas relacionadas con la memoria y los derechos humanos, especialmente, de aquellas que provienen de las nuevas generaciones.

## Luis Navarro

### Lonquén, imágenes del pasado reciente

Durante la dictadura, la fotografía documental fue una herramienta para denunciar la violación de los derechos humanos. La exposición de Luis Navarro está compuesta por imágenes que forman parte de los archivos de la Vicaría de la Solidaridad y documentan el descubrimiento, en 1978, de las primeras osamentas de detenidos desaparecidos encontradas en dictadura, al interior de hornos usados tradicionalmente para la preparación de cal.

En 1980, el nuevo dueño del fundo Lonquén dinamitó el lugar donde estaban los hornos, con lo que desapareció todo vestigio del hallazgo. Posteriormente, en 1996, el sitio fue declarado monumento histórico. En el año 2005, el fisco compró los terrenos y tras muchos años en abandono, los familiares de las víctimas lograron que actualmente, Lonquén sea un espacio de memoria donde se está desarrollando un proyecto de memorial, abierto al público como centro de interpretación.

La fotografía que operó como un registro humanitario de la masacre, hoy, tras décadas en el olvido, es un ícono del patrimonio histórico y político del país, transformándolo en memoria viva.

#### Piensa en lo siguiente:

¿Cómo funcionan los medios de prensa hoy en día?

¿Recordamos algún hecho relevante denunciado por el uso de los medios de comunicación, Twitter, Facebook o Youtube de manera no oficial?

¿Cuál es la importancia de la fotografía en la actualidad?

## Necrosis

Claudio Pérez

*Necrosis* es un inquietante trabajo visual. En 1999, Pérez realizó, a modo de memorial, un mural con 970 fotografías de personas que fueron detenidas y desaparecidas por la dictadura militar. Las imágenes impresas en placas cerámicas se instalaron en el Puente Bulnes de la capital, donde la contaminación y el abandono las han ido transformando de manera implacable en una especie de cuerpo en descomposición.

Expuestas por más de quince años a la intemperie, las imágenes fueron deteriorándose con el paso del tiempo, quedando muchas de ellas difusas. Como la huella de lo que va quedando en esas placas, *Necrosis* es una analogía de la descomposición de la memoria en Chile y un acto de resistencia al olvido.

### Piensa en lo siguiente:

¿Qué relación vemos entre las imágenes borradas por el paso del tiempo y el contexto histórico?

¿Tenemos en nuestro álbum familiar fotografías de retratos?

¿Conoces algún memorial? ¿Qué conmemora?



## Claudia del Fierro

### El complejo

La obra de la artista Claudia del Fierro está compuesta por una video instalación y documentos de prensa, los que visibilizan una historia en particular ocurrida en 1981, en la localidad de Neltume, Región de Los Ríos.

En plena dictadura militar, quince miembros exiliados del Movimiento de Izquierda Revolucionario (MIR) vuelven clandestinamente y se ubican en Neltume con el objetivo de generar resistencia contra el régimen militar. A esta agrupación se le denomina Destacamento Guerrillero Toqui Lautaro. Siete miembros del destacamento, junto con su proyecto de resistencia, fueron exterminados el mismo año por fuerzas militares.

Hoy en día, aún quedan vestigios de esta guerrilla y existe un Centro Cultural Museo de la Madera y Memoria de Neltume, el cual es un museo comunitario auto gestionado por las familias y vecinos de Neltume.

#### Piensa en lo siguiente:

¿Qué sabemos de este acontecimiento?

¿Sabíamos de esta guerrilla en Chile? ¿En qué otros lugares de Latinoamérica ocurrieron hechos similares?

¿Cómo se construye la memoria colectiva?

¿Qué es un museo comunitario?





## Sebastián Calfuqueo

### Tantas veces, Apümngeiñ

El artista presenta una obra inédita para el ciclo expositivo, el cual toma como referencia un listado publicado por el periódico digital *Mapu Express* (colectivo de comunicación mapuche que nace a fines de los 90), dando a conocer las 171 personas de procedencia mapuche que fueron víctimas de la dictadura. Muchas de ellas eran agricultores.

La obra se compone de varias piezas que dialogan entre sí. Un video da cuenta del trabajo con la tierra, el que es acompañado del relato de un familiar víctima de la dictadura. Con esa misma tierra construye una representación escultórica de su padre, un hombre de ascendencia mapuche residente en la Región Metropolitana y de oficio feriante. Desde el cuerpo se desprende el texto *Tantas veces Apümngeiñ*, del mapudungun que significa “nos exterminaron” y 171 apellidos dispuestos en el muro construidos con tierra y resina.

#### Piensa en lo siguiente:

- ¿Qué fue la reforma agraria?
- ¿Cuándo el hombre migró del campo a la ciudad?
- ¿Por qué migramos hoy en día?
- ¿Qué sabemos del pueblo mapuche y de los actuales conflictos?

## Máximo Corvalán-Pincheira

### Stubborn Sequence (de la serie Proyecto ADN)

La instalación que presenta el artista visual Máximo Corvalán-Pincheira es parte del *Proyecto ADN* realizado el año 2012 en el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, en Santiago. La instalación relaciona las tecnologías más recientes de identificación de cuerpos con una experiencia cercana del autor, quien busca construir la cadena de ADN molecular con el uso de huesos reales y resina, luces y agua en movimiento.

#### Piensa en lo siguiente:

¿Qué historia podemos construir a partir de los elementos que componen la obra?

¿Cómo reconstruimos nuestra historia familiar?

¿Qué es el ADN?





## Camila Ramírez

### Alzada y caída

La instalación de la artista visual Camila Ramírez es una serie de reconstrucciones inflables a escala de grandes monumentos encargados en los 60 y 70 a diversos artistas y arquitectos por la República Federal Socialista de Yugoslavia para conmemorar lugares en que se dieron batallas emblemáticas de la Segunda Guerra Mundial. La obra propone una reflexión acerca del fracaso de la utopía, pues los ideales, ideologías y la construcción política de la identidad se derrumbaron junto con la ex Yugoslavia. Hoy, estas estructuras permanecen como grandes hitos de olvido repartidos por la geografía de los países que la constituyeron.

#### Piensa en lo siguiente:

¿Qué función cumplen los monumentos?

¿Qué monumentos chilenos conmemoran un hito importante a nivel nacional?

¿Qué entiendes por utopía? ¿Conoces monumentos que representen o conmemoren una utopía?

## Janet Toro

### El mar, la calle y las sillas y Luto frente al mar

Inéditos hasta este ciclo expositivo, las obras de Janet Toro se relacionan con el contexto local y geográfico. Son dos obras distintas: una instalación de múltiples sillas que cuelgan invertidas de la fachada del edificio del CNCA y una acción performática que evoca el ritual funerario.

Ambas obras emplean como punto inicial momentos ocurridos en la Región de Valparaíso, específicamente aquellos en que se perpetuaron torturas y desapariciones con el mar como escenario y testigo de los hechos.

Los trabajos nos invitan a reflexionar acerca de esa memoria oscura abriendo una serie de interrogantes en torno a hechos locales y aquello que nos esconde el mar.

#### Piensa en lo siguiente:

¿Qué significado tiene el mar en la historia de este país?

¿Qué crees que podríamos encontrar bajo el mar en esta ciudad?

¿Qué ritos realizamos comúnmente?

¿Qué conocemos como performance? ¿Has visto alguna?



# ACTIVIDADES SUGERIDAS

## Propuesta Educativa

### Actividad 1

Preguntas sugeridas para reflexionar y generar un diálogo en torno a las temáticas abordadas en la exposición.

¿Qué hitos construyen la historia de un país?

¿Qué imagen, fotografía o video recuerdas como importante en los últimos tiempos? ¿Por qué?

#### **Descripción de la actividad:**

Se sugiere realizar esta actividad en grupo para poder generar debate o reflexiones colectivas en torno a la historia y los hechos más significativos de acuerdo a la memoria visual, social y política de quienes participan.

Considerando la importancia del archivo se invita al grupo a reflexionar acerca de la importancia de los medios de prensa escrito. Además, se sugiere: recolectar diarios, revistas, titulares, imprimir noticias de medios oficiales y no oficiales, fotografías y lo que estimen necesario para construir un archivo de un tema actual relevante para el grupo, cortando y pegando imágenes y titulares de distintas fuentes.

### Actividad 2

Preguntas sugeridas para reflexionar y generar un diálogo en torno a las temáticas abordadas en la exposición:

¿Qué lugares que rescaten la memoria colectiva conozco?

¿Por qué estos lugares contienen una parte de la memoria histórica y política de este país?

¿Qué los caracteriza? ¿En qué período surgen?

### **Descripción de la actividad:**

Se invita a los/as participantes a reflexionar acerca de lugares relevantes en su propia historia.

Se sugiere disponer de un mapa de la ciudad en la que se encuentran quienes participan y ubicar los sitios de memoria que conocen o que se asocian a una memoria o recuerdo colectivo. Indicar lugares conocidos y señalar otros posibles sitios, calles, monumentos que pertenezcan a una memoria colectiva y social, y comparar los hechos políticos y sociales relevantes en la actualidad que debieran tener un memorial o un lugar significativo en nuestro entorno.

### **Actividad 3**

Preguntas sugeridas para reflexionar y generar un diálogo en torno a las temáticas abordadas en la exposición.

¿Qué sabes del exilio? ¿Sabes por qué se produce?

¿Cómo un período de dictadura es relevante en la historia de un país?

¿Conoces otros países en los que hubo dictaduras?

### **Descripción de la actividad:**

Realizar una investigación cuantitativa en grupo sobre las personas que fueron exiliadas en el período de la dictadura, algunas de las preguntas que pueden orientar su trabajo son: ¿cuáles fueron los principales países que recibieron chilenos/as exiliados/as?, ¿cuántos/as regresaron?, ¿cuántos/as se quedaron viviendo en otros países? Luego de recopilar los datos, se solicita a los participantes representar estos datos visualmente de forma bidimensional o tridimensional.

## GLOSARIO

**AFI:** Asociación de Fotógrafos Independientes (1981). Nace en la dictadura militar para proteger a los/las fotógrafos durante la represión militar y la difusión de su trabajo cuando la Dirección Nacional de Comunicación Social (Dinacos) impedía la presencia y circulación de fotografías “no oficiales” en los medios de comunicación. Agrupó a fotógrafos independientes como: Claudio Pérez, Leonora Vicuña, María Eugenia Lorenzini, Paz Errázuriz, Jorge Ianisewsky, Luis Navarro, José Moreno, Inés Paulino, Álvaro Hoppe, Alejandro Hoppe, Oscar Navarro, Héctor López, Luis Weinstein, Marco Ugarte, Cristián y Marcelo Montecino, Luis Poirot, Paulo Slachevsky y Óscar Wittke, entre otros.

**Bloque soviético:** Nombre que se le dio durante la Guerra Fría a un conjunto de países socialistas liderados por la Unión Soviética y enfrentado al bloque occidental integrado, principalmente, por los Estados Unidos y Europa. También se le llamó bloque comunista, bloque socialista o bloque del Este.

**Crímenes de lesa humanidad:** Comprende las conductas tipificadas como: asesinato, exterminio, deportación o desplazamiento forzoso, tortura, violación, prostitución forzada, esclavitud sexual, esterilización forzada y encarcelación o persecución por motivos políticos, religiosos, ideológicos, raciales, étnicos, de orientación sexual u otros definidos expresamente, desaparición forzada, secuestro o cualquier acto inhumano que cause graves sufrimientos o atente contra la salud mental o física de quien los sufre, siempre que dichas conductas se cometan como parte de un ataque generalizado o sistemático contra una población civil y con conocimiento de dicho ataque, según señala el Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. Un crimen de lesa humanidad alude a un crimen aberrante que ofende, agravia, injuria a la humanidad en su conjunto.

**Democracia:** Sistema político basado en la soberanía del pueblo para elegir y controlar a sus gobernantes por medio de mecanismos de participación popular.

**Derechos Humanos:** Derechos inherentes a todos los seres humanos sin distinción alguna de: nacionalidad, lugar de residencia, sexo, origen nacional o étnico, color, religión, lengua, o cualquier otra condición. Todas las personas tienen los mismos derechos humanos, sin discriminación alguna. Estos derechos son interrelacionados, interdependientes e indivisibles.

**Dictadura militar:** Régimen político autoritario que se caracteriza por concentrar el poder ejecutivo, legislativo y jurídico bajo el control de las fuerzas armadas, anulando cualquier posibilidad de control democrático.

**Exilio:** Situación de una persona que se encuentra fuera de su lugar natural, luego de un proceso de expatriación de forma forzada o voluntaria, generalmente por motivos políticos.

**Fotografía documental:** Estilo fotográfico que refleja situaciones y momentos propios, ya sea de la contingencia político social o de la historia de un país, de un personaje o de una cultura. Pretende provocar reflexiones y preguntas en torno a las diversas realidades, problemáticas o testimonios a través de la imagen. Ésta puede transmitir diversas sensaciones, reflexiones y representaciones al espectador, generando nuevos modos de ver la cultura y la humanidad.

**Lonquén:** Localidad ubicada en la comuna de Talagante en la Región Metropolitana. En la historia reciente es el lugar del hallazgo y documentación de los primeros detenidos desaparecidos en Chile.

**Memoria:** La capacidad de grabar, conservar y reproducir los acontecimientos y las experiencias vividas con anterioridad.



**Memorial:** Todo aquel monumento o edificación que se construye con el objetivo de que se ejercite la memoria sobre algún hecho o acontecimiento particular.

**MIR (Movimiento de Izquierda Revolucionaria):** Organización política de izquierda fundada en 1965.

**Modernismo:** Movimiento internacional de finales del siglo XIX y gran parte del siglo XX, caracterizado por la búsqueda de lo “nuevo” y la lejanía con la tradición. Es un movimiento fundamental para las artes, la arquitectura y el pensamiento del siglo XX.

**Monumento:** Construcción artística o arquitectónica de carácter público que tiene un valor simbólico y conmemorativo ante un hecho histórico, un concepto o una persona de gran importancia para una colectividad determinada. Los monumentos, generalmente, son de grandes dimensiones y con el tiempo se transforman en hitos y puntos de referencia urbanos.

**Neltume:** Localidad ubicada en la comuna de Panguipulli, en la Región de los Ríos.

**Reforma agraria (1962-1973):** Proceso político de transformación y redistribución de las tierras agrícolas en que el Estado expropió gran parte de los latifundios para reasignarlos al campesinado, como minifundios, con el objetivo de mejorar las condiciones socio-culturales de los trabajadores y así como la productividad de las tierras menos explotadas.

**Reparaciones simbólicas:** Son iniciativas que validan la necesidad social de recordar las violaciones ocurridas en dictadura y contribuyen al fomento de una cultura de respeto y promoción de los derechos humanos. Buscan reparar el sufrimiento de los familiares de las víctimas y asegurar la preservación de la memoria histórica, la aceptación pública y la no repetición de los hechos.

**Informe Rettig:** El 25 de abril de 1990 el Presidente Patricio Aylwin creó la Comisión Nacional de Verdad y Reconciliación, cuya misión fue contribuir por primera vez al esclarecimiento global de la verdad sobre las graves violaciones a los derechos humanos cometidas entre el 11 de septiembre de 1973 y el 11 de marzo de 1990, bajo la dictadura militar. La comisión fue presidida por el jurista y político, Raúl Rettig. El resultado de esta comisión fue el Informe Rettig.

**Sitio de memoria:** Son todos aquellos lugares donde se cometieron graves violaciones a los derechos humanos, o donde se resistieron o enfrentaron esas violaciones o que, por algún motivo, las víctimas, sus familiares o las comunidades los asocian con esos acontecimientos, y que son utilizados para recuperar, repensar, y transmitir procesos traumáticos, y/o para homenajear y reparar a las víctimas.

**Socialismo:** Sistema de organización económica y social cuya base es que los medios de producción sean parte del patrimonio colectivo y sea el mismo pueblo quien los administre.

**Salvador Allende:** Primer presidente en instaurar en Chile el socialismo por la vía democrática. Su programa de gobierno contempló la construcción de un Estado popular y una economía planificada de corte estatal, que finalizaría con el Golpe de Estado de 1973.

**Utopía:** Concepto acuñado por el pensador y escritor inglés Tomás Moro en el siglo XVI. El término se utiliza para referirse a una sociedad ideal o a un proyecto político muy improbable o técnicamente irrealizable.

**Comisión Valech o Comisión Nacional sobre Prisión Política y Tortura:** Organismo creado para esclarecer la identidad de las personas que sufrieron privación de libertad y torturas por razones políticas durante la dictadura militar, entre 1973 y 1990. Fue presidida por monseñor Sergio Valech.

**Video instalación:** Estructuras artísticas complejas que comprenden videos exhibidos en uno o varios monitores, diversos objetos, y otras manifestaciones plásticas.

**Vicaría de la Solidaridad:** Organismo creado en 1976 por el Arzobispo de Santiago, Raúl Silva Henríquez, para defender los derechos humanos, denunciar la represión y apoyar a los perseguidos. La Vicaría otorgó asistencia jurídica, económica, técnica y espiritual a las víctimas de la violencia de Estado y sus familiares. Funcionó hasta 1992.

## Link de interés

Luis Navarro:

<http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-3499.html>

<http://www.memoriachilena.cl/602/w3-article-10215.html>

La ciudad de los fotógrafos: <http://cinechile.cl/pelicula-324>

Claudio Pérez:

<http://www.perrerarte.cl/el-fotografo-claudio-perez-retrata-la-desaparicion-de-los-desparecidos/>

Claudia del Fierro:

<http://www.claudiadelfierro.org/>

Sebastián Calfuqueo:

<http://sebastiancalfuqueo.com/>

Máximo Corvalán-Pincheira:

<http://www.maximocorvalan-pincheira.com/>

Camila Ramírez:

<http://www.mac.uchile.cl/exhibiciones/expo/alzada-y-caida>

Janet Toro:

<http://janet-toro.com/cms/es/>

## Referencias fotográficas

Claudio Pérez:

[http://www.yelp.cl/biz\\_photos/muro-de-la-memoria-santiago?select=vh932oKtwa52-XiaCB-78g](http://www.yelp.cl/biz_photos/muro-de-la-memoria-santiago?select=vh932oKtwa52-XiaCB-78g)

Sebastián Calfuqueo:

<http://www.mapuexpress.org/?p=6961>

Máximo Corvalán-Pincheira:

<http://www.maximocorvalan-pincheira.com/portfolio/proyecto-adn/>

Camila Ramírez:

<http://www.jankempenaers.info/works/1/11/>

Janet Toro:

<http://janet-toro.com/cms/es/performances/performace-exhumar-la-memoria/>

## Bibliografía consultada

[www.memoriachilena.cl](http://www.memoriachilena.cl)

[www.gob.cl](http://www.gob.cl)

[www.indh.cl](http://www.indh.cl)

[www.ohchr.org](http://www.ohchr.org)



**Consejo Nacional de la Cultura y las Artes**  
**Departamento de Ciudadanía Cultural**  
**Centro de Extensión**  
Sotomayor 233, Valparaíso  
Teléfono: (56 32) 232 66 27  
[www.cultura.gob.cl](http://www.cultura.gob.cl)

Ministro Presidente: Ernesto Ottone Ramírez  
Subdirector Nacional (S): Rafael Araya Bugueño  
Jefa Departamento Ciudadanía Cultural: Moira Délano Urrutia  
Jefa Sección Participación Cultural: Bárbara Camps Nielsen  
Encargada Unidad de Memoria y DDHH: Francia Jamett Pizarro

### **Centro de Extensión (Centex)**

Asesora Centro de Extensión: Montserrat Rojas Corradi  
Producción General: Cristóbal López Barra  
Producción: Eduardo Olave Díaz  
Producción Técnica: Gabriel Saxton Briones / Rodrigo Veraguas  
Administración y Presupuesto: Sergio Cádiz Lazcano  
Diseño: Paula Soto Cornejo / María Francisca Maldonado Torres  
Contenidos: Catherine Ruiz Barraza / Hugo Provoste Valdebenito  
Coordinadora Área Mediación: Javiera Marín Román  
Mediadores: Cristóbal Racordon Véliz / Cristián Munilla Larenas  
Centro de Documentación: Verónica Ortega Figueroa / Kimberly Cosgrove Huerta  
Dirección, edición y producción: Tal Pinto Panzer  
Dirección de arte: Muriel Velasco Aguilar

La programación de alguna de estas actividades puede estar sujeta a cambios por motivos ajenos a la organización. Sugerimos confirmar esta información en nuestro sitio web [www.cultura.gob.cl](http://www.cultura.gob.cl), o en redes sociales.

[www.facebook.com/centrodeextension](http://www.facebook.com/centrodeextension)  
[@centexcnca](https://www.instagram.com/centexcnca)

# MEMORIA VIVA 1973/2016

El Área de Mediación del Centro de Extensión del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, realiza visitas mediadas a niños, niñas, adolescentes, público general y especializado, usando la guía de mediación elaborada con el objetivo de entregar información relevante y complementaria de las obras y artistas que componen cada ciclo expositivo.

